

## POLITESSE · CONVERSATION

# Les 7 règles de politesse en français

## ► 7 RÈGLES DE POLITESSE EN FRANÇAIS

Les 7 règles de la vidéo, avec à chaque fois ce qu'il vaut mieux éviter et la version polie à dire. Chaque règle est expliquée en français et en anglais. Imprime cette fiche et relis-la avant ton prochain séjour en France.



**Avant tout, connais-tu ton vrai niveau ?** Parle 3 minutes avec Jean et reçois un bilan honnête, gratuit et sans carte bancaire : <https://ecole.hellofrench.com/evaluation-niveau>



SCANNE LE QR CODE

## Règle 01 · LA DEMANDE POLIE

01

✗ À ÉVITER ~~Je veux un café.~~

✓ À DIRE **Je voudrais un café, s'il vous plaît.**

🇫🇷 « Je voudrais » est le conditionnel de « vouloir », la formule de politesse la plus basique en français. Si tu dis « je veux », tu donnes l'impression d'ordonner, ce qui peut sonner agressif. Tu peux aussi dire « on voudrait », « nous voudrions », ou « je voudrais essayer cette paire de chaussures ».

🇺🇸 « Je voudrais » is the conditional of « vouloir », the most basic politeness formula in French. Saying « je veux » sounds like you are giving an order, which can come across as aggressive. You can also say « on voudrait », « nous voudrions », or « je voudrais essayer cette paire de chaussures ».

## Règle 02 · EXCUSEZ-MOI AVANT DE DEMANDER

02

✗ À ÉVITER ~~Où est la gare ?~~

✓ À DIRE **Excusez-moi, où est la gare, s'il vous plaît ?**

🇫🇷 Commence par « excusez-moi » ou « pardon » avant de poser ta question, parce que la personne est peut-être occupée. Ça adoucit ta demande et ça montre que tu as conscience de la déranger. Les deux mots sont interchangeables dans ce contexte.

🇺🇸 Start with « excusez-moi » or « pardon » before you ask, because the person may be busy. It softens your request and shows you know you are interrupting them. The two words are interchangeable here.

## Règle 03 · ÉVITE L'IMPÉRATIF

03

✗ À ÉVITER ~~Répétez !~~

✓ À DIRE **Vous pourriez répéter, s'il vous plaît ?**

✗ À ÉVITER ~~Apportez-moi l'addition.~~

✓ À DIRE **Je pourrais avoir l'addition, s'il vous plaît ?**

🇫🇷 L'impératif sert à donner des ordres. Avec ta famille ou tes amis, il n'y a aucun souci, mais avec un inconnu, un serveur ou un vendeur, il peut sembler brusque et autoritaire. Le conditionnel rend la même demande beaucoup plus polie.

🇺🇸 The imperative is used to give orders. With family and friends it is perfectly fine, but with a stranger, a waiter or a shopkeeper it can sound blunt and bossy. The conditional turns the same request into something far more polite.

## Règle 04 · LE « TU » ET LE « VOUS »

✗ À ÉVITER ~~Tu peux m'aider ?~~

✓ À DIRE **Vous pouvez m'aider, s'il vous plaît ?**

🇫🇷 Utilise « vous » avec les personnes que tu ne connais pas, comme un serveur, un vendeur, un médecin, un chauffeur de taxi ou une administration. Le « tu » est réservé à la famille et aux amis, et il paraît trop familier avec un inconnu. Si la personne te propose « on peut se tutoyer », c'est une invitation à passer au « tu ».

🇺🇸 Use « vous » with people you do not know, such as a waiter, a shopkeeper, a doctor, a taxi driver or an official. « Tu » is reserved for family and friends, and it feels too familiar with a stranger. If someone offers « on peut se tutoyer », that is an invitation to switch to « tu ».

## Règle 05 · NE DIS PAS « QUOI ? »

✗ À ÉVITER ~~Quoi ?~~

✓ À DIRE **Pardon ? / Comment ?**

🇫🇷 « Quoi ? » veut littéralement dire « what? ». Ça sort spontanément, mais avec un inconnu ou au travail, ça paraît brusque et presque énervé. Préfère « pardon ? » ou « comment ? », et si tu veux une phrase plus longue, « vous pouvez répéter, s'il vous plaît ? ».

🇺🇸 « Quoi ? » literally means « what? ». It slips out naturally, but with a stranger or at work it sounds abrupt and almost annoyed. Go for « pardon ? » or « comment ? », and if you want a longer sentence, « vous pouvez répéter, s'il vous plaît ? ».

## Règle 06 · DIS TOUJOURS « BONJOUR »

✗ À ÉVITER ~~Une baguette, s'il vous plaît.~~

✓ À DIRE **Bonjour ! Je voudrais une baguette, s'il vous plaît.**

🇫🇷 En France, « bonjour » est essentiel, et ce n'est pas qu'un mot pour saluer. C'est une manière de reconnaître la personne en face de toi, donc entrer dans une boulangerie et faire directement ta demande peut passer pour de l'impolitesse.

🇺🇸 In France, « bonjour » is essential, and it is not just a greeting. It is a way of acknowledging the person in front of you, so walking into a bakery and asking straight away can come across as rude.

## Règle 07 · ENTENDRE OU ÉCOUTER ?

✗ À ÉVITER ~~Vous m'écoutez ?~~

✓ À DIRE **Vous m'entendez ?**

🇫🇷 « Entendre », c'est percevoir un son, alors qu'« écouter », c'est faire attention volontairement à ce que quelqu'un dit. Demander « vous m'écoutez ? » sous-entend que la personne n'est pas attentive, donc au téléphone, dis plutôt « vous m'entendez ? ».

🇺🇸 « Entendre » means to hear, to perceive a sound, whereas « écouter » means to listen, to deliberately pay attention. Asking « vous m'écoutez ? » implies the person is not paying attention, so on the phone, say « vous m'entendez ? » instead.

## ET MAINTENANT ?



## Tu connais ces règles. Mais quel est ton vrai niveau de français ?

En 3 minutes, parle avec Jean (mon assistant) et reçois un bilan honnête de ton niveau, à l'oral comme à l'écrit. Gratuit, sans carte bancaire.

Scanne le QR code ou clique : <https://ecole.hellofrench.com/evaluation-niveau>



**Ou teste tout le cours : 7 jours offerts sur 360 French Immersion**

Mon cours best-seller. Sans engagement, annulable en 1 clic.

<https://ecole.hellofrench.com/360-french-immersion>